

Colloque de la SPP "l'interprétation "
paris 19 novembre 2011

Programme

- 8h30 Accueil des participants
- 9h00 - 9h15 Ouverture du colloque - Bernard Chervet - Président de la SPP
- 9h15 - 10h30 Les fins de l'interprétation
Politiques de l'interprétation - *Heinz Wismann*
Traduire pour interpréter, ou interpréter pour traduire ? -
Jean-Pierre Lefebvre
Discussion - *Françoise Coblence*
- 10h30-11h00 Pause
- 11h30 - 12h30 Les conditions premières de l'interprétation
Interprétation symbolique, symbolisante - *Michel Ody*
Dès le début,... l'interprétation -*Jean-Louis Baldacci*
L'usage de l'expression dramatique dans l'interprétation -
Claude Smadja
Discussion
- 12h30-14h30 Pause-déjeuner
- 14h30-16h Quand l'interprétation prend corps
L'interprétation et ses formes - *Laurent Danon-Boileau*
Les élans du cœur - *Gérard Bayle*
De ce que l'on tait à ce que l'on dit - *Christine Saint-Paul-Laffont*
Discussion
- 16h-16h30 Pause
- 16h30 - 18h L'interprétation, ses visées, ses destins
Evolutions de la fonction interprétative -*Jean-Luc Donnet*
La chair des mots -*Julia Kristeva*
Interprétation, scansion et déception - *Bernard Chervet*